

ДОГОВОР

№16..... 1/14.09.15 г.

Днес, ...14.09..... 2015 г. в гр. Враца между:

1. СОУ „ХРИСТО БОТЕВ“, представлявано от Виктор Петков Кръстев - директор, с адрес: гр. Враца, ул. „Генерал Леонов“ 37, ЕИК 000183053 и Главен счетоводител - Цветелина Илиева, наричани по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна

и

2. „Сънлайт Травел“ ООД, ЕИК 130931073, със седалище и адрес за управление: гр. София, ул. „Марагидик“ №34, представлявано от Гина Иванова Стоянова – управител и Владимир Петров Симеонов – пълномощник, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни услуга с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в чужбина“.

(2) Предметът на услугата по ал. 1 включва извършване на дейностите, респективно постигането на резултатите по дейностите, съгласно Приложение № 1 – Техническа спецификация от документацията за участие.

II. ЦЕНА НА ДОГОВОРА И УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) Общата цена на договора е 33 333 лв. (тридесет и три хиляди триста тридесет и три лв) без включен ДДС или 40 000 лв. (четиридесет хиляди лв) с включен ДДС, съгласно Ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор.

(2) Цената включва всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпълнение на дейностите по чл. 1, ал. 2 от настоящия договор

(3) Плащането се извършва по банков път след приемането на резултатите от изпълнението на услугата по чл. 1, ал. 2 от договора и представяне на фактура от страна на **Изпълнителя**

(4) Срокът за плащане по ал. 3 започва да тече от подписването на съответния приемо-предавателен протокол.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл. 4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

(1) Да изпълни цялата възложена работа качествено и пълно в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и в определените срокове на обявената процедура и настоящия договор, за което страните подписват приемо-предавателен протокол;

(2) Да не предоставя на трети лица за ползване, както и да не използва в собствената си дейност извън настоящия договор материали или части от материали, изготвени за целта на изпълнението по договора;

(3) Да спазва действащите нормативни актове и технически норми при изпълнение на договора.

Чл. 5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

- (1) Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие, включително предоставяне на необходимата информация и документи, за изпълнение на работата по този договор.
- (2) Да иска проверка и текущо приемане на работата чрез определени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лица.
- (3) Да получи договорената цена по изпълнение на договора в сроковете и при условията на този договор.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

- (1) Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни предмета на този договор качествено, в срок и без отклонения.
- (2) Да получава информация за хода на изпълнението на този договор, както и да осъществява текущ контрол.
- (3) Да дава задължителни указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по повод изпълнението на възложеното.
- (4) Да откаже приемането на части или цялото количество работа, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията на услугата.
- (5) Да откаже заплащането на съответното възнаграждение, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни своите задължения съгласно договора.

Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

- (1) Да окаже необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при изпълнение на задълженията по договора, предоставяйки му необходимата за работа информация.
- (2) При точно и качествено изпълнение, да приеме от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цялата извършена работа по този договор чрез подписване на окончателен приемо-предавателен протокол.
- (3) Да заплати договорената цена по реда на чл. 2 от договора.

V. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 8. Срокът за изпълнението на договора е 2 /две/ години, считано от датата на подписване на настоящия договор.

Чл. 9. Мястото за изпълнението на договора е гр. Враца, СОУ „Христо Ботев“.

VI. ПРИЕМАНЕ

Чл. 10. (1) Приемането на всяка от извършените дейности и/или задачи и достигането на резултатите по чл. 1, ал. 2, се извършва с приемо-предавателни протоколи, подписани от определен/и представител/и на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

(2) Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира неизпълнение или лошо изпълнение на дейностите по договора, това се отбелязва в констативните протоколи и се определя разумен срок за отстраняване на недостатъците. Неспазването на този срок е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

VII. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че информацията, станала му известна във връзка с подписването и действието на настоящия договор е конфиденциална и се задължава да я пази, като не я разпространява или довежда до знанието на трети лица, включително и след прекратяване на договора.

VIII. ОТГОВОРНОСТИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 12. (1) В случай на неизпълнение на задълженията си по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка за забава, частично или пълно неизпълнение на договора в размер на 0.1% (нула цяло и един процента) за всеки просрочен ден, но не повече от 10% (десет процента) от цената на договора.

(2) При забава на плащанията по настоящия договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0.1% (нула цяло и един процента) за всеки просрочен ден, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на съответното плащане.

Чл. 13. При забава, лошо, частично или пълно неизпълнение на договора повече от 3 (три) дни, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ има право едностранно да развали договора и да търси обезщетение за нанесени вреди.

Чл. 14. Страната, която е понесла вреда може да търси обезщетение и за по-големи вреди, надвишаващи размера на неустойката.

IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 15. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

Чл. 16. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

Чл. 17. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

Чл. 18. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 19. (1) Договорът се прекратява:

1. По взаимно съгласие между страните, направено писмено;
2. Едностранно, със седемдневно предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява свое задължение по договора.
3. с изтичане срока на договора

(2) В случая по т. 1. на ал. 1 страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

Чл. 20. Всяка страна се задължава при промяна на адреса и банковите си сметки да уведоми незабавно другата страна.

Чл. 21. Страните ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие, а при непостигане на съгласие – въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължават да не предоставят на трети лица информация, свързана с настоящия договор.

Чл. 24. За неуредените по настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

Лице за контакти от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: Силвия Маринова

тел: 092/622175 и GSM: 0879168228 факс: 092/623549 e-mail: hrbotev@mail.bg

Лице за контакти от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

тел: 02/862 1699

факс: 02/862 1699

e-mail: manager@sunlight-bg.com

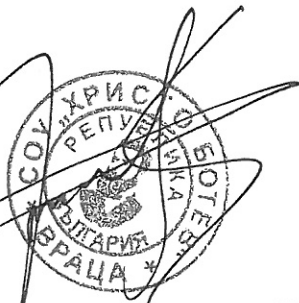
Неразделна част от настоящия договор е следното приложение:

1. **Приложение № 1** Техническа спецификация
2. **Приложение № 2** Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Настоящият договор се подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Директор



Главен счетоводител

A large, stylized signature in black ink, likely belonging to the Chief Accountant.

Съгласен,

A stylized signature in black ink, likely belonging to the authorized representative of the contractor.

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

A stylized signature in black ink, likely belonging to the Contractor.

ДО
СОУ „ХРИСТО БОТЕВ“
ГР. ВРАЦА, УЛ. „ГЕНЕРАЛ ЛЕОНОВ“ 37

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Настоящото предложение е подадено от "СЪНЛАЙТ ТРАВЕЛ" ООД

наименование на участника /

и подписано от Гина Иванова Стоянова, с ЕГН: 5907011930

/трите имена и ЕГН/

в качеството му на Управител

/должност/

с адрес: гр.София, ул.“Марагидик“ № 38, ет. 3, ап. 10 тел.: 0888 634 153,

e-mail: manager@sunlight-bg.com , ЕИК /Булстат/130931073

Банкови реквизити: Юробанк И Еф Джи (Пощенска Банка), клон Лозенец,

IBAN: BG94BWB179401074147101, BIC: BFBVБЗЗГ

1. Ние, долуподписаните, с настоящето декларираме:

1.1. Запознати сме и приемаме изцяло условията в документацията за участие в процедура за възлагане на поръчка, чрез публична покана с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в чужбина“

1.2. С настоящето предложение приемаме изцяло условията без резерви или ограничения в тяхната дейност.

1.3. Настоящото предложение е валидно за срок от 100 /сто / календарни дни, считано от крайната дата за представяне на офертата.

2. Нашето техническото предложение е със следната спецификация:

Подробно описание на изпълнението на услугата, съдържащо задължително и следната информация:

- Процент отстъпка от стойността на самолетния билет – „Сънлайт Травел“ ООД предоставя 1% отстъпка от стойността на самолетния билет;
- Освобождаване/намаляване от дължащите се по тарифни условия глоби за смяна на датите за пътуването – „Сънлайт Травел“ ООД предоставя 3% отстъпка от глобата за смяна на датите за пътуването, съгласно тарифните условия на съответната Авиокомпания, валидни към датата на закупуване на билета;
- Освобождаване/намаляване от дължащите се по тарифни условия глоби при анулиране на самолетни билети - „Сънлайт Травел“ ООД предоставя 3% отстъпка от глобата за смяна на датите за пътуването, съгласно тарифните условия на съответната Авиокомпания, валидни към датата на закупуване на билета;

Потвърждавам, че Съсът за изпълнение на услугата „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в чужбина“ ще бъде съгласно утвърдената от Възложителя документация.

Към техническото предложение прилагам следните приложения:

1. Приложение № 1 – Описание на дейностите по осигуряването на самолетни билети, съгласно техническата спецификация на Възложителя.
2. Удостоверение с № 27954, издадено от Комисията за защита на личните данни на „Сънлайт Травел“ ООД като администратор на лични данни.

Дата:30.07.2015г. ..

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

(Гина Стоянова)
Управител



ДО
СОУ „ХРИСТО БОТЕВ“
ГР. ВРАЦА, УЛ. „ЛЕОНОВА“

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ "СЪНЛАЙТ ТРАВЕЛ" ООД

(точно наименование на участника)

седалище и адрес на управление: 1505, гр. София, община София – град, ул.
„МАРАГИДИК“ No 38, ет. 3, ап. 10

БУЛСТАТ/ЕИК

1	3	0	9	3	1	0	7	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ид. № по ЗДДС

B	G	1	3	0	9	3	1	0	7	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

адрес за кореспонденция: 1407, гр. София, ул. Кишинев No 10

тел: 0888 634 153

факс:

e-mail: manager@sunlight-bg.com

Обслужваща банка

Юробанк И Еф Джи (Пощенска Банка)

банков код:

BPBIBGSF

№ на сметката

BG94BPBI79401074147101

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

След като се запознахме с документацията за участие в процедура за възлагане на поръчка, чрез публична покана с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в чужбина“ и въз основа на представеното Техническо предложение, ние предлагаме да изпълним услугата, при следните финансови условия:

Цена за изпълнение на поръчката: 20 150.00 лева без ДДС

СЛОВОМ

ДДС в размер на:

0.00

лева

СЛОВОМ

Обща цена за изпълнение на поръчката:

20 150.00

лева с ДДС

СЛОВОМ

Подпис:



Списък-приложение към ценовата оферта

Единични цени на самолетните билети по държави

държави	ед.цена
Полша	473,00
Португалия	872,00
Румъния	745,20
Словения	804,00
Словакия	2 397,72
Финландия	830,00
Швеция	768,00
Великобритания	801,00
Бивша Югославска република	465,00
Исландия	2 200,50
Лихтенщайн	850,00
Норвегия	690,00
Турция	375,00
Гърция	553,00
Германия	711,00
Франция	741,00
Холандия	683,78
Естония	676,00
Чехия	753,00
Латвия	684,00
Литва	987,40
Италия	531,40
Истания	796,00
Унгария	762,00
Обща стойност:	20150.00

подпис и печат:

